

**Revista quinzenal
d'informació i serveis**

Any IV - núm. 78 - Agost 1990

groc

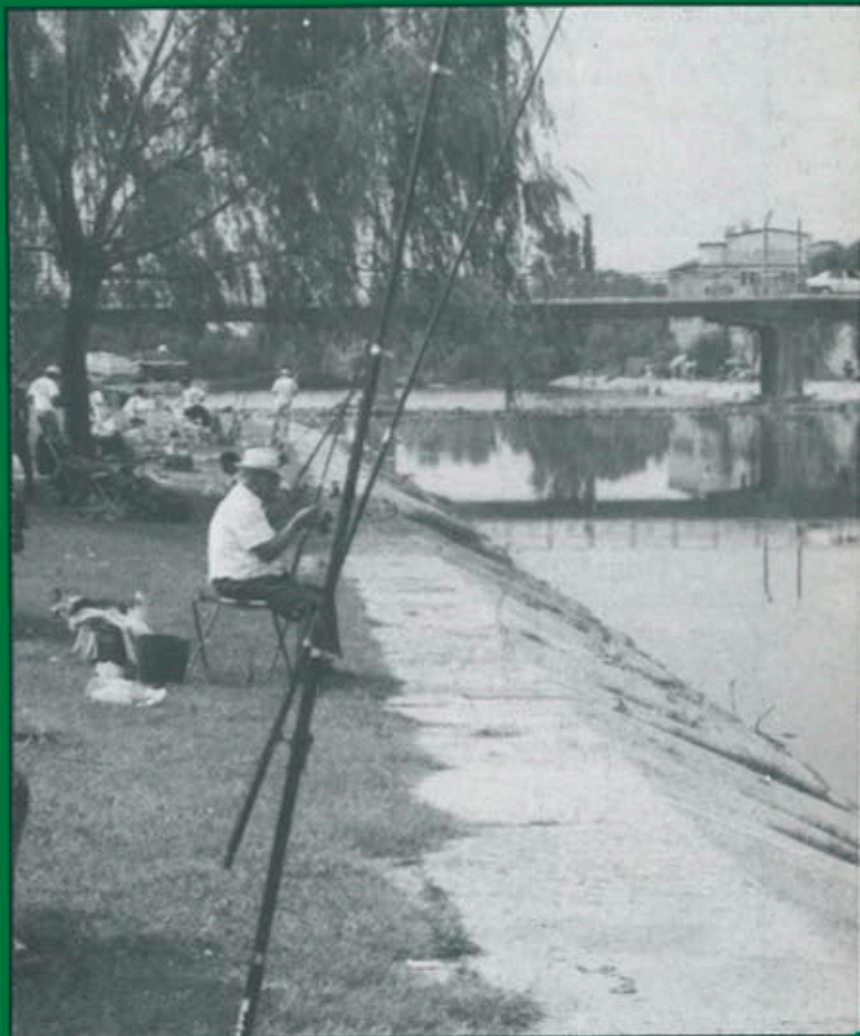
**Millorem ...?
In-formació
versus deformació**

La Cultura

Pintades (IV)

**Plaça de Sant
Salvador**

**A Raimat vi de
Múrcia**



Un moment de pesca per part d'un pescador.



Més pintades.

EUROVEMA, S.L.



IMPORTADOR EXCLUSIU DE MAQUINÀRIA AGRÍCOLA
I COMBINATS PER A ESPANYA

MAQUINÀRIA NOVA

Tractor (FORTSCRIT) 100/110 H.P....	3.976.000.- ptes.
Cosechadora (*)	7.004.000.- ptes.
Acondicionadora (*)	5.712.000.- ptes.
Picadora amb 2 pintes (*)	7.280.000.- ptes.
Empacadora (*)	1.250.000.- ptes.
Sembradora (*)	427.840.- ptes.

Preus sense I.V.A. (*) Ports no inclosos.

MAQUINÀRIA D'OCASIÓ

Empacadora WELGER RP 150	1.400.000.- ptes.
Empacadora WELGER RP 51	300.000.- ptes.
Segadora de 6 discos WELGER	375.000.- ptes.
Tractor FENDT 308 4x4 (Pala) any 82	3.350.000.- ptes.
Picadora mixta Forratge-panís 2 REIN	2.300.000.- ptes.

C/ Hostal Nou, 29 - Tels. 44.61.09 / 44.50.91 - FAX 44.56.73 - 25600 BALAGUER

CONTINUEM AMB LES NOSTRES OFERTES

Combitronic Balay: BAF-5710. 350 litres ********



OFERTA!, li abonem 10.000 ptes. per la seva nevera vella al comprar un combi Balay
PREU: **118.000** ptes. menys OFERTA



Electrònica

EUGENI

Avgda. Països Catalans, s/n.
Tel. 44 63 95
25600 BALAGUER

Agramunt, Balaguer,
Bellcaire d'Urgell, Camara-
sa, Castelló de Farfanya,
Gerb, La Ràpita, La Sentiu,
Sant Llorenç
Vallfogona de Balaguer

Edita: DOSSIER P&M,
C/ Sant Francesc d'Assís, 6.
Tel. 44.82.73.
25600 BALAGUER.

Imprimeix:
CYAN GRAFF
Enquadernació:
MAICA
Dipòsit Legal:
LL-81-1987.
Tirada:
4.000 exemplars.
Distribució gratuïta.

Redacció i Publicitat:
Pedro Pérez
Sisco Alarcón
Toni Baldomà (Waldo)

Col·laboradors: Josep M.
Simón i Auberni, Josep M.
Morell, Joan Biscarri, a, Fran-
cesc Serra, Andreu Trilla i
Cudós, Lisard Garden, Joan
Borda i Boreu, Octavi Pereña
i Cortina.

GROC és una publicació plu-
ral i independent. Els articles
firmats són opinions exclusi-
ves dels seus autors que
GROC no fa necessàriament
seves. En defensa de la lliber-
tat d'expressió de la nostra
societat ens comprometem a
acceptar les rèpliques que els
lectors estimin oportunes
sempre que es guardi el de-
gut respecte que mereixen
persones i institucions.

"IN-FORMACIÓ versus DE-FORMACIÓ"

Permeteu-me que postposi
l'article que tenia pensat, però de
nou hem tornat a ésser notícia.

M'explicaré. Dimarts 24 de
juliol. A la nit, miro el Telenotí-
cies de TV3 i a l'apartat de recull
de notícies dels diaris m'assaben-
to que un diari de Lleida publica
que ha estat "detingut l'estafador
de la Transsebre a Madrid" -i no
Transsegre.

La primera cosa que em passa
pel cap és que desconec que hi
hagi algú interessat a fer-se l'arròs
amb la Transsegre. Per altra ban-
da, ¿és estafador aquell individu,
oportunist, que munta el seu
"numeret" i que l'espectacle esde-
vé reeixit?...

També trobo curiosa l'errada
comesa en el mot Transsegre, és a
dir canviar-ho per Transsebre. És
que hom pretén deixar-nos sense
l'única i atractiva moguda bala-
guerina? ¿En lloc d'exportar la
idea cap a Europa, com ens féu
empassar M. Maignent, se'ns ho
volen endur cap al riu gros, tot
seguint el costum que el gros es
menja el petit?...

L'endemà baixo a cercar el
diari, on surt publicada la notícia.
I el titular ho aclareix dient "l'im-
postor belga", -sort que no és
d'aquí-. La pàgina 3 obre amb el
titular "Detingut a Madrid el belga
que es féu passar per delegat de la
C.E. a Balaguer". Si fos així, a qui
cal atribuir aquest gran èxit?, ja
que s'interpreta que a Balaguer ja
tenim una oficina de la C.E. -
només mancava buscar el delegat

adient amb el carnet correspo-
nent-. Sota d'aquest titular una
foto històrica i un altre titular que
provoca estries a les galtes. Tra-
dueixo del castellà: Tingué la
gosadia de parlar als 4.000 assis-
tents a la Trassegre". Escrit
també malament. No sé si hi ha
qualcom darrer el Segre i, si és
així, a quin darrer fa esment.

Que cadascú interpreti el
4.000 (participants, assistents,
badocs, entusiastes...) el nom, la
gosadia com vulgui i embolica
que fa fort! Arabé, la interpretació
resulta més restringida quan lle-
geixes, parlant de les denúncies
fetes a aquest "monsieur", que "de
Balaguer no n'hi havia cap, però sí
una requisitòria emesa per la
Comissaria de Lleida. Si això és
així, l'èxit de la detenció, potser,
no és tan gran. Per què ningú no
féu res, ni els de Ca la Ciutat? Algú
pot sentir-se cofoi de compartir
una fotografia amb un "personat-
ge" així?...

I si la idea d'interpretar mis-
satges informatius us ha agradat
us en proposo un. Per què no ho
proveu amb el darrer butlletí
municipal? Si encara el teniu a
mà, agafeu la portada i proveu de
donar diferents versions del se-
nyal de circulació, amb plena lli-
bertat, malgrat la prohibició in-
trínseca del disc. Veureu que en
surten tantes o més que amb el cas
Maignent. Al proper número
apuntarem possibles solucions. Si
voleu, podeu fer-me arribar les
vostres al GROC i les publicarem.

**ANECDOTARI
LINGÜÍSTIC**

APERITIU. Millor dit apetit-
tiu. Mot extret de dues cultures
molt posades en aquests petits
àpats, la francesa "appétit" i l'an-
glesa "tew" (pronunciat tiu, que
figuradament vol dir pansir-se).
L'aperit-tiu, a més de petit, sol
pansir l'apetit, és a dir que sempre
et quedés en gana i et fa passar la
gana. Contradictori, oi?

BRONCEJAR. Ve de Bron-
xejar. Relatiu al Bronx. Mireu les
cares i aspectes de la gent estirada
a la sorra fent ús del mot. No us re-
corden els dels Bronx?

ORXATA. Ve de l'expressió
"Això és or, xata". Aquesta begu-
da tan refrescant és com una joia
molt preuada. És fàcil cridar en
qualsevol bar: "Or, xata".

OVER-BOOKING. Paraula
totalment catalana adaptada a
l'anglès i que ve a dir literalment i
real "boques obertes", resultat
dels badalls de cansar-se d'esper-
rar i la desesperació de no trobar
allò desitjat.

TOP-LESS. Preferible TAP-
LESS. Mot compost de Tap (lexe-
ma de tapar) i less, degeneració
del pronom les. Un Tap-less és un
vestit de bany que no les tapa (vet
aquí l'ordre invertit del mot),
però, potser, en molts casos, seria
més adequat "tapa-less", eh?...

**AMBULANCIAS SAN JUAN, S.A.**

SERVEI COMARCAL DE POMES FUNEBRES

PRESTACIÓ DE SERVEI A TOTA LA PROVÍNCIA

VELATORI: ARTESA DE SEGRE

TELÈFON CENTRAL PERMANENT LES 24h.

20 27 25 ☎ 20 26 09

REPRESENTANT A BALAGUER

**FLORISTERIA
GINESTA****COMPOSICIONS FLORALS
DE TOT TIPUS**

RAMS DE NUJIA - REGALS AMB FLORS

Dr. Flèming, 42 ☎ 44 82 13

25600 BALAGUER (Lleida)

Pintades (IV)

Joan Biscarri i Gassió

Continuant amb el breu recull de pintades que s'han enfilat a les més diverses parets dels carrers de Balaguer durant aquest any, en presento avui unes quantes agrupades per la característica comuna que fan referència a persones o institucions concretes.

L'únic objecte d'aquest agrupament és, tot i que no men sento pas responsable del seu contingut, el de demanar les corresponents

disculpes a aquestes persones i institucions. De fet he dubtat si incloure-la o no, atès el to clarament irreverent de la majoria d'elles, amb el que no m'identifico en absolut. Però censurar-les per motius de formes (en aquest cas, de males formes) hauria representat caure en el mateix parany, que vaig criticar al número anterior, de "sesgament" de la percepció que tenen



els ciutadans de la realitat que els envolta. Prefereixo, doncs, confiar que la maduresa del lector de Groc sabrà distingir en cada cas entre el fons i la forma del discurs que expressa una pintada. Vull dir que, tot i que la forma expressiva pugui ésser, a voltes, rebutjable des del punt de vista del respecte a tota persona i institució, cal donar un pas enllà per captar i valorar la idea o el sentiment que, bé o malament, l'autor ha intentat expressar.

D'altra banda, aquesta manifestació irreverent de les formes, constitueix una característica in-

trínseca de les pintades. En tot país i en tota situació les pintades no són precisament un model d'urbanitat, i en això rau part de la seva força expressiva. Saber assumir això amb normalitat i sense fariseïsmes es una mostra de la maduresa d'un poble, i més encara d'aquells que en resulten al·ludits.

Malgrat tot, m'agradaria incitar un cop més els anònims artistes de l'espray per a que sobrepassin el massa fàcil recurs a l'insult, i afinin, en canvi, el llapis de l'enginy. Tota pintada, com tot discurs, té quelcom de proselitista-



GRANGES. Rendiment per dins i per fora



En els països del Nord d'Europa estan molt difosos els sistemes d'establació de verres gestants en grups dinàmics (és a dir, grups de grans dimensions, fins a 500 caps, amb entrada i sortida continua d'animals), amb zona de repòs proveïda de llit de palla permanent.

Unes bones instal·lacions milloren en un 100% el rendiment de les GRANGES.

Els Pagesos i Ramaders s'esforcen en fer créixer el bestiar en les millors condicions possibles.

CERÀMICA LA COMA, S.A. es preocupa de fabricar el material adequat per a poder tirar endavant els seus projectes.



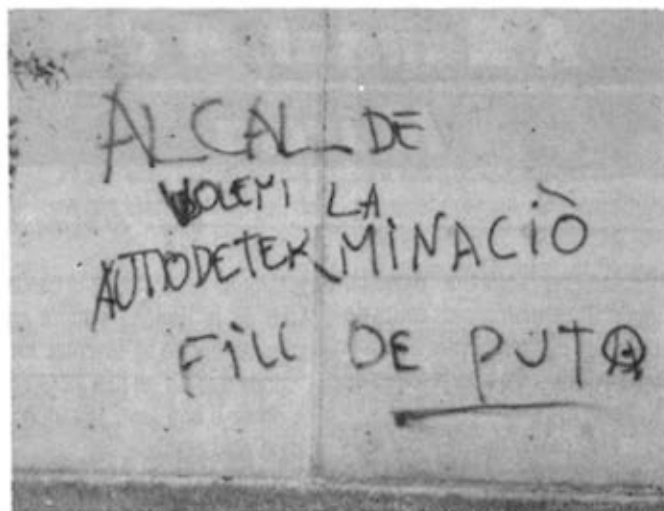
cerámica
LA COMA S.A.

*Al servei de
la construcció*

Carretera de Menàrguens, s/n. - 25600 BALAGUER (Lleida) - Tel. 973 / 44 51 04 - FAX 973 / 44 70 80

me, d'intentar convèncer algú d'alguna cosa. Doncs bé, el recurs a l'humor més o menys punyent, a la paraula encertada, a la idea original o a la frase enginyosa, sol tenir més força comunicativa i, àdhuc, persuasiva, que el simple insult personal o institucional. És, doncs, des d'aquesta perspectiva,

que l'any vinent per aquestes dates, si el temps i l'autoritat ho permeten, tornaré a fer un nou balanç de tot allò d'interessant que hagin estat capaços de dir-nos les tàpies i les parets de la nostra ciutat. No em feu quedar malament.



La Cultura

Andreu Trilla i Cudós

Així doncs, "en aquest país la democràcia passa per un acord previ que es diu Catalunya, és a dir, el projecte nacional català. I aquest passa per la seguretat en la pròpia identitat. I aquesta, finalment, es defineix a través de la cultura, en el més ampli sentit del mot: història i contemporaneïtat, formes de vida expectatives de futur, potenciació de la creativitat i de la institució popular. En qualsevol país establert i modern els partits ofereixen opcions derivades de la lluita o les tensions de classe, en les quals intervien també opcions culturals derivades dels interessos, generalment tam-

bé classe, però no qüestionen el fet de la identitat".

Ara ja estem en condicions d'assenyalar una segona fita de la nostra reflexió, que haurem de tenir present quan acarem explícitament el tema. Si la primera fita fou evitar caure en la temptació de pensar el redreçament com la recuperació d'una certa Catalunya mítica i mitificada, la segona fita és aconseguir la capacitat de navegar entre l'Escilla d'identificar la cultura i la llengua amb Catalunya i la Caribdis d'oblidar que la cultura és l'element constituent de Catalunya i el lloc on s'articula explícitament la consciència de la

pròpia identitat personal i col·lectiva. Això em sembla particularment important en el que pertoca a l'Església, atès que la seva presència pública es realitza predominantment en l'àmbit de la cultura, i fàcilment hi podríem trobar gent que cregui que és indiferent el que s'afirma i es fa mentre es proclami en català.

Parafrasejant la formulació que he esmentat abans, podríem afirmar que, en aquest país, la vida religiosa passa per un acord previ que es diu Catalunya. No cal dir, doncs, que els religiosos només podran ser significatius a Catalunya, si l'assumeixen com un dels seus horitzons d'identificació, tant "congregació endins" (p. ex: amb el coneixement actiu de la llengua i cultura catalanes, amb la catalanització formal i mental de la formació, amb l'establiment de Catalunya com una unitat específica en la divisió territorial interna de l'orde o congregació, etc...),

com "congregació enfora" (p. ex: esdevenint un element actiu de la normalització nacional, col·laborant en les tasques cíviues que contribueixen a cohesionar el teixit social català assolint que els seus interlocutors percebin els religiosos com a subjectes i membres de la comunitat catalana, etc...)

Però cal dir, també, i amb el mateix èmfasi, que els religiosos només seran creïbles si la seva paraula i la seva vida no apareixen com si estiguessin al marge o més enllà de les circumstàncies, les amenaces, les inseguretats, les preocupacions, i les esperances quotidianes dels qui habiten la Catalunya d'avui. Sense perdre mai de vista la complexitat de la realitat social de Catalunya, puix que és en el marc d'aquesta complexitat on els religiosos han de decidir des d'on i cap a on articulen la seva mateixa vida religiosa.

Sant Crist, 5
Tel. 44.88.11
BALAGUER



Comercial

Pujol

- * Màquines d'escriure
- * Màquines de cosir
- * Balances i servei tècnic



Josep Viola Riba

Des del detall més insignificant
al regal més sofisticat

Gran assortit en
articles de
Plata de Llei 925/000

Confeccionem Llistes de Noces

DECORACIO AS

Pintures i tot per
decoració

i
Neteja - Perfumeria

i
tot amb cosmètica

C/ Barcelona, 46 Tel. 44 71 41
25600 BALAGUER

A Raïmat vi de Múrcia

El blanquet

Aquesta setmana passada, una colla de matrimonis amics de Balaguer ens van invitar a passar un dia de descans a les piscines de Raïmat.

Vaig passar un dia força descansat, un lloc per a tenir en compte, aigües netes, gespa al punt i uns arbres amb bastant ombra.

Quan arribà l'hora de dinar em van portar a omplir l'estomac en una fonda que hi ha al costat de l'aigua. Teníem encarregades unes amanides del temps i al mig de la taula una noia una mica seria ens va deixar una paella d'arròs amb algun trosset de carn per dins i per trencar la monotonia del color del safrà algun pèsol i unes tiretes de pebrot vermell i per no perdre el mal costum uns trossos

de llimona pel costat de la paella. Això de la llimona sempre em pregunto qui ho ha inventat, tota l'estona que fas un plat i després de donar-li bon gust, apa un bon raig d'àcid agre!

La meua sorpresa la vaig tenir quan li vam demanar a la donzella la beguda: 2 coles, 2 aigües, 1 cervesa, i una ampolla de vi i un bitter.

La noia en qüestió es presentà amb la beguda ben fresca inclòs el vi negre i permès "inri" el viera de una marca que desconexia i de Múrcia, com ja poden veure quina sorpresa a solament 300 m. de les cellers i a 500 de les vinyes de Raïmat ens serveixen un vi de guerra de Múrcia, no creuen que és un bon detall.

Plantes

Paquita Galcerà



DIEFFENBACHIA

Planta de la família de les Aràcees de tronc herbaci gruixut, dret i cilíndric que creix amb rapidesa. A les extremitats dels troncs es troben les fulles grans i ovalades molt peciolades, fins un punt que el pecíol pot arribar a envoltar el mateix tronc. Les fulles combinen el verd fosc, verd clar i blanc marfil, segons les varietats comercials.

Situació: És una planta d'interior, que li agrada la llum (no del sol directe) sempre i quan

es respectin el grau de temperatura i humitat i no s'exposi la planta a fonts directes de calor, corrents d'aire o fums.

Temperatura: Les condicions òptimes de temperatura es troben entre els 15 °C. i els 18 °C., encara pot tolerar fins 10 o. reduint la quantitat d'aigua.

Regatge: Durant el període hivernal, la planta ha de tenir la terra humida, encara no saturada d'aigua, essent preferible utilitzar aigua tèbia. A l'estiu s'incrementarà la incidència dels regatges d'una a dues vegades setmanals. Convé netejar les fulles amb un drap humit de tant en tant. Periodicitat de regatge segons temperatures, cada dos setmanes.

Anuncis en groc
tel. 44 72 78

UN COP MÉS, FORD LI DONA MÉS

VOSTÈ TRIA

Fins a
200.000 ptes.
AMB O SENSE COTXE USAT



**AIRE
CONDICIONAT**
LLIURE DE COST

Aquest mes, al comprar el seu **ESCORT** o **ORION** (segons versions) pot triar entre dos magnífiques opcions:

Fins a 200.000 ptes, d'estalvi, amb o sense entrega del seu cotxe usat, o bé, Aire Condicionat lliure de cost.

Oferta vàlida per a unitats en stock i no acumulable a altres ofertes.

Des de **1.240.000*** ptes.

(Preu màxim recomanat inclòs I.V.A. i transport)

* ESCORT CL 1.3, una vegada aplicada la bonificació.

**OFERTA VÀLIDA
PER A
ESCORT O ORION***

COBASA, Comercial Balaguer, S.A.

HOSTAL NOU, S/N. TELS. 44 52 19 / 44 57 54 25600 BALAGUER

Concessionari Oficial



Plaça de Sant Salvador

Marc Segué

Al darrer Plé de l'Ajuntament de Balaguer es va informar de la compra d'una Casa al carrer del Pont que farà que pugui eixamplar-se l'entrada o sortida de la Pça. de Sant Salvador, i la consegüent urbanització i agençament del Sector.

És una notícia que a tots els balaguerins ha d'alegrar-nos, ja que qui no recorda, amb recança els seus mercats d'aviram (compartits amb els de la Pça. del Pou) on les mestresses de casa hi buscaven les peces més adients a la seva butxaca i que les pageses hi portaven a vendre.

Conills i pollastres de crestes vermelles. Gallines, ànecs i colomins. Conills de bosc, perdus i alguna que altra llebre, i a l'hivern galls indis i capons. Si hi havia alguna peça no tan reexida anava a parar als compradors vinguts de fora: Tàrraga, Valfogona, Linyola, etc. Conilles amb panxes grosses, fartes de criar; gallines de coll i cul pelats; de cresta malaltissa, empiocades.

Hala!, tot a Barcelona, que una vegada espetllada i plumada no se'n sap els anys ni es veuen les deficiències.

Qui és qui no hi hagués comprat algun meló o síndria que els pagessos hi atansaven primerament amb carros, després amb carrosses i darrerament amb cotxes i furgons.

De bon matí en prenen posicions i els primers a triar eren els botiguers que els palpaven i sospesaven mirant de comprar lo millor i al millor preu per oferir-

los en llurs establiments.

En Xerricó de la Pça. Mercadal comprava les millors peces i fins i tot encara en repescava alguna altra als botiguers que les havien caçades o triades primer.

L'Agelet, el fill de l'Angelina, l'Almagro, el "Marconi", qui no els ha topat alguna vegada amb el sac de melons carregats a l'esquena -qual "Simó Cirineu"- i embocant el Pintor Borràs carreró avall?

I els compradors a l'engròs; en Carulla, en Fortuny o el València, mirant de fer-se amb una partida?

N'hi havia per a tothom. De tots preus i mides. Pels que no els ve d'un duro i per aquells que sempre han de mirar una pesseta.

Melons tendrals, dels que fan "rec" quan hi entra la navalla. De quarentens, grocs, madurs i olorosos. De pell de "sapo" de carn rosada. De pell verda i estriada per a guardar per a l'hivern. Del "pinyonet" de carn preta i poca llavor.

Per molt que en portin d'altres indrets, melons més bons que els de la zona de Linyola, no se'n ha vist més.

També en portaven de molt bons el Montanyés del Pedrís i el Palou de La Sentiu.

Més darrerament en baixaven de la part d'Artesa de Segre -Valllebrera, Anya, Vilves, etc-, més petits però també dolços.

I que me'n dieu dels "barris" de Sant Salvador? Els més conreguts. Els de més durada. Els més celebrats.

Bones orquestres amb cantants amb do de pit, i no com alguns cantants d'ara que no els surt la veu més enllà del nus de la corbata.

"Pasdobles", valsos, tango i boleros ben agarradets. El ball del "rellevo", "del ram", els de competició i altres.

Les noiets totes pimpollades, galdoses, dispostes.

Algunes s'iniciaven per primera vegada. Era, com diríem, la seva "posta a punt". Els qui en sabien més n'ensenyaven als qui no n'eren gaire pràctics.

La gent sortia a prendre la fresca i a participar-hi. -No com

ara. La joventut, cap als "forats". Al consumisme. Els altres a la Tele i el vídeo, i hala!, anant pagant a la Fecsa, (companyia de llum) que després d'emportar-se'n la llum dels nostres rius ens paga, no pagant de temps, als milers i milers d'accionistes -estalviadors que li feren confiança-.

Allò eren dies de bullici, de sana convivència, de bon veïnat.

Qui no té anyorança?

A les tardes del dia del barri, els vailets, trencaven l'olla, feien cursa de sacs, la "tina" de mangra, la paella plena de mascara que els deixava com el "Kunta kinte", el joc de mossegar la poma ballant

APROFITI L'OCASIÓ!!

Liquidació total en mobiliari
i accessoris de bany.
Armaris, miralls, ... i tot tipus
de complements amb un

30, 40 i 50%

de descompte



COMERCIAL PASTOR

C/ Urgell, 68 Tel. 44 76 06 25600 BALAGUER

LLISTES DE NOCES

Avall, 1 - EXPOSICIÓ OBJECTES DE REGAL
Major, 13 - LLISTES DE NOCES I OBJECTES DE REGAL
La Banqueta, 8 - INSTALLACIONS I MATERIAL ELÈCTRIC
Avall, 24 - ELECTRODOMÈSTICS
Tels. 44.53.22-44.56.80 25600 BALAGUER

CASA CHISPA

APROFITA L OCASIÓ!!

IMPACTE

moda

LIQUIDACIÓ PER REFORMES

d'un cordill i acabant amb una bona xocolatada.

De nit el "Cacauero" feia el seu "Agost", venent gelats, "curuchos" de crema i xocolata.

Corrien les gasoses i els gransats; el vermut i la cervesa.

Permeteu que us parli damunt per damunt de les Fires. Fires d'ases o cavalls!

Els gitanos hi prenen plaça. El conill de Belcaire, el Pepe, "La Pachets", los Enriques, los Pajeros i molts altres hi concorrien portant alhora bèsties magnífiques i altres de farcit de saldo-mirant de treure'n lo que fos.

Mules i eugues joves, pollins i someres. Rucs que es rebolcaven fent cabisondes panxa enlaire, bramant i enseyant les dents i, fent esglaiar la canalla.

Animals amb nafres i dents gastades, demanant, potser, una millor sort.

Mules guites i altres que ranquejaven. Petava la xuriaca i s'acabava la coixera.

Era convenient i previ a la "transacció" fer córrer l'animal. Els donaven unes fuetades a l'es-

quena i aquelles bèsties, amb les orelles enrera, i la cua apretada entre les cames, marxant disciplinades, -sense queixar-se-. Disciplina que molts mestres d'escola reivindicarien avui dia per molts dels seus alumnes.

No voldria acabar aquesta modesta crònica, -modesta sí, però no, en sentiment-, sense parlar-vos de la seva gent. De com eren, com hi vivien.

La taverna del Blasiet tenia els carretells estovant-se al carrer per a netejar-los.

El Salud el "toneler" animava la plaça amb les seves batzacades als cercols dels carretells.

"La Bigorra" colpejava, a l'ampla vorera de cal Fornés, sense pietat i alhora amorosament amb la pala de rentar el garber d'espigues que de bon matí havia aconseguit i esguityava els vailets que amb els seus jocs li esgarriaven el gra.

La Matilde del Francés "caponava" els galls a l'entrada. Els tallava les barbelles (crec que les feia menjar) i la cresta. Els cosia el cul i els esterilitzava les ferides

amb oli d'oliva i cendra.

Entrant cap al c/ Torrent hi havia la fàbrica de torrons del "Nino", torró de mel i avellanes amb tapa de "pa d'àngel" i que venien per fires i mercats.

Ben bé al seu davant l'artesà "Juan de la Carne" Per Nadal bastia un dels pessebres que pel tany de les figures i el gust emprat, era junt al del Vilardell del Pont i el d'en Profitós del Barri-nou, dels més visitats de Balaguer.

Les dones passaven cap a la "Reguereta" a fer la "bugada" al safareig públic, on entrava un gran cabdal d'aigua. Hi havia un brocall abundós on la gent hi emplenava els cànirs i els sillons. Els marrecs beviem a xarrup als galets que sortien de les escletxes de la paret. No hi havia millor aigua, ni mineral, ni embotellada, ni més refrescant pels assedegats com aquella!

També n'hi participaven les cavalleries, bevent-hi a la pica, de manera harmoniosa i plàcida.

Els matalassers aprofitaven les voreres per estendre-hi les flassades de llana. Llana que garrotejaven, enlairant-la amb els bastons i amb un truc i retruc i un pic i repic, mirant de deixar-la, neta, suau, mullida, blana.

Un ofici tan artesanal i vistós i que degut a l'escuma i a noves fibres, ...a fer punyetes!...

Prop del capvespre els ramats de corders tornaven als seus corals.

Els "Cabrerers" travessaven la plaça i menaven les ovelles vers l'arc que conduïx als carrers alts o de la Costa. Els xiquets disfruta-

vem mirant d'agafar-les i acaronar-les, donant-los copets a l'esquena -vertadera manta natural-, on se'ls enganxaven tota mena d'herbes "serralludes", embrutant-los los rinxols atapeïts.

Els gosos de "tura", animals intel·ligents i d'ulls vius i expressius, tenien cura d'aliniar-les i recollir-ne alguna que altra endarrerida. Les perseguien i les esferreïen mossegant-los-hi les entrepotes.

Caminaven els pastors amb el sarró a l'esquena. Una llarga gaïta, i de vegades, portant penjant un corderet recent nascut cridant l'ovella que amatent vigilava els seus bells.

Els ramats de vegades eren mixtes, corders blancs i negres, ovelles velles amb les seves cries. Cabres negres i clapejades, rosses i blanques. De caps alts. Cabridets jugadors, brincadors i "tossadors". Cabres amb mamelles de paperina a punt de rebentar, els feia escarranxar-se per a poder caminar. Al tard la gent anava amb el pot a buscar-hi el seu fruit a ca la "Remei de la Maña" i a cal "Cabrer".

Els bocs caminaven orgullosos del seu "harem".

Si alguna canalla els inquietava eren capaços amb un cop de cap llançar-los per terra.

Portaven llargues barbes en forma de punxa, triangulars, a l'estil de "Valle Inclán", i amb cara de "pocs amics", lluien les seves preciades i respectables comamentes.

Canviat de conceptes. Unes pinzellades pels vailets.

JAN E JDU
PINTOR
LACATS I VERNISSATS
(portes, mobles, fusteria)
RETOLACIÓ
TALLER: SANT DIEGO
DE CALIFORNIA, 13/15
TEL. 445166 / 445150. BALAGUER
Pintura en General

drogueria
Jordi Jov
La casa de pintures

Passeig de l'Estació, 29 Tels. 44 51 66 - 44 51 59 25600 BALAGUER (Lleida)

Ara PINTURES BRUGUER

1 kg. o 1 pot de 0,750 c.c.	20% Dte.
2 kg. o 2 pots de 0,750 c.c.	25% Dte.
4 kg. o 4 pots de 0,750 c.c.	30% Dte.
5 kg. o 5 pots de 0,750 c.c.	35% Dte.

Oferta vàlida durant 30 dies

ESMALTS I VERNISSOS

PREUS DE MAGATZEM !!

Ara PINTURES TITAN

TITAN

Tots jugàvem a fer córrer els carros carrer amunt i avall, fins i tot algun anava a parar a la "Reguereta". -Rebregats i entremaliats marrecs!- Carros de trabuc; de garbejar; tartanes de lona blanca, de rodes primes i estilitzades barres. "Acolxades" per dins i amb fre de volta o manubri - L'ABC d'aquells temps.

Treballàvem el fang d'argila que trèiem del barranc i fent-lo petar a terra prèviament pastat i maleat. Practicàvem el joc de "a guinguera"; "Cavall Fort"; "Jerònimo sólo" del "buli-i-dali"; "als cartronets" i boles.

També feiem córrer les baldufes i les reparàvem a "cal Riasol",

amb pega de fuster calenta, que tenien sempre disposada al carrer en un recipient o estris fumant i mascarats.

El "Joan del Tannares" sovint ens convidava a fer algun berenar a la "Bassa d'en Plà" o altres llocs.

El "Vicent de l'Aigua" (Calvís) vetllava pel manteniment de la Font. Hi feia visites periòdiques després de travessar la muralla, des del Firal als dipòsits.

A les tardes sortíem amb el berenar. Pa sucat amb oli i sucre i també de ví. Anàvem a comprar escabetx a la Trini, codonyac i xocolata a ca la Tresa "La Pedrera".

Llavors no hi havia, ni donuts,

ni bolliciaos, ni tantes xeringues!

Èrem feliços! Quant d'enyor!

Les mares i les padrines s'esgargamellaven cridant-nos a l'hora de retirar.

S'hi estava tan bé al carrer!

Com a cloenda del meu testimoni, de les meves vivències, voldria retre un record emotiu a quants varen viure-hi i a quants encara hi són un salutament cordial.

Voldria amb tota aquesta exposició que tots nosaltres, usuaris directes o no, però alhora subsidiaris del nostre patrimoni comú, que de forma solidària, entregada, conscient, no deixem cap zona de Balaguer marginada.

Que ningú que hi visqui honradament no s'hi senti menyspreat, escarnit o apartat per ningú ni per motiu, d'etnia, credo o idea política.

La riquesa dels pobles la fa la pluralitat de la seva gent. I com qui estima per un igual totes les parts del seu cos, o com el pare, -que es precia de ser-ho ha de tractar per un igual a tots els seus fills. Balaguerins! bastim San Salvador! Tornem-li la dignitat perduda!

De fer-ho així, recuperarem en part la nostra.

De tots i per a tots i que en puguem gaudir ben aviat.

CYAN
GRAF
impresma

J. GUIU

Per a què ho tingueu més fàcil

C/ Sant Lluís, 16 - BALAGUER - ☎ 45 03 14

El riu és embriagador

Francesc Serra

Vora el riu és temptador
estirat damunt la gespa
els desmaís moguts pel vent
enjogassats van i venen.

Mormola l'aigua del riu
una dolça melodia
tanco els ulls extasiat
i em vola la fantasia.

Quina cançó més bonica
quan la vida és il·lusió
sents una sensació de pau
contemplant la creació.

Aigua, sol, lluna i estrelles
arbres, ocells, firmament
i que està encés l'amor
no compten... hores ni el temps.

L'espessor de la xopera
quina ombra més espessa
els ramatges dels esmaís
movent-se toquen a terra.

La gent passa... amunt i avall
corren salten d'alegria

els enamorats es besen
res no els importa que els miren.

Quin racó per fer l'amor
enllaçats sota l'arbreda
el bes és embriagador
la joventut... una folguera.

Quan el cor batega fort
és difícil de parar
quan els ulls es miren fixos
els llavis són un volcà.

Aquestes vores del Segre
bonic de contemplar
primer s'enllacen les mans
i abraçats s'han de besar.

Si n'és tan bonic l'amor
la passió no té fronteres
comencen enjogassats
al final plors i penes.

A la vorera del riu
amb fosc, lluna i estrelles
no hi baixis a fer l'amor
no acaben bé les solteres.



dossier®

Sistemes de Publicitat & Marketing

- ASSESSORAMENT PUBLICITARI
- MEDIS DE COMUNICACIÓ
- DISSENY GRÀFIC
- FOTOCOMPOSICIÓ
- RECLAM D'EMPRESA
- MAILING
- REVISTA GROC

S. Francesc d'Assís, 6 Tel. 448273 25600 BALAGUER (Lleida)

SUPER LOT JUL



PHILIPS i



TVC HI-FI STEREO

Teletext - Tecnologia

Noves



VIDEO HI-FI STEREO

6 Caps - 8 hores de gravació

i de



EQUIP DE SO

40 w. de potència amplificador - Doble pletina a distància

Tot pe

AIXÒ TAN SOLS ÉS UNA MOSTRA

I ara ja no li caldrà desplaçar-se a cap banc ni anar al co

● SENSE ENTRADA ● SENSE A

IOL-AGOST

cal davi

STEREO NICAM. 80 w. de potència - 5 altaveus -
digital - Comandament a distància

estat Mundial !!

STEREO NICAM

avació-reproducció - Comandament a distància digital

e Regal !!

PHILIPS

o: Sintonitzador digital - Plat - Amplificador - Equalit-
amb velocitat ràpida de còpia - Caixes - Comandament

r tan sols 327 ptes. al dia

A DELS NOSTRES SUPER LOTS

rrador de comerç. Nosaltres li tramitem tota l'operació.

VALADORS ● SENSE LLETRES



ENS TROBARÀ

A Balaguer
C/ Avall, 38
Telèfon 44.88.54

A Agramunt
FONOLL.
C/ Sabateria, 10
Telèfon 39.07.79

**OBERT
DISSABTES
TARDA**

t'invitem de vacances
a Mallorca!!



Durant aquest
mes estem de
REBAIXES,
i per cada

1.000 pessetes de compra que facis en
les nostres botigues **INTERSPORT**
de Balaguer o Tàrraga, et regalarem un
número pel *sorteig d'un viatge de tres
dies per a dues persones a Mallorca.

*El sorteig es celebrarà el dia 31 d'agost davant notari



INTERSPORT®
sports club

C/ Barcelona, 36 - 38 Telèfon 45 00 32 BALAGUER
C/ Santa Anna, 13 Telèfon 31 15 83 TÀRRAGA

24 hores de pesca

Durant el dies 28 i 29 del passat mes de juliol es van celebrar a Balaguer les ja tradicionals 24 hores de pesca, en l'incomparable marc del riu Segre al seu pas per la nostra ciutat.

Un any més, la Societat de Pescadors Esportius de Balaguer va posar en marxa aquest esdeveniment esportiu, ja tradicional per les dates estiuenques, amb un èxit total de participants i d'organització.

La modalitat de competició va ser per parelles i els participants - més de 200 - van demostrar la seva habilitat en l'art de la pesca amb unes captures considerables. Concretament la parella guanyadora va sobrepassar els 25 quilos de peix, i van capturar una carpa de sis quilos de pes.

El mèrit dels participants és encara més gran si tenim en compte que les condicions climatològiques es van mostrar contràries en tot moment, ja que durant la tarda

del dissabte va ploure contínuament i a la matinada del diumenge el fred es va deixar notar de manera intensa.

Dins els actes de les 24 hores es va fer el ja famós sopar del pescador entre el participants, acompanyant i autoritats locals i comarcals en un conegut restaurant de Balaguer.

A la cloenda del concurs el batlle de la ciutat i els membres de la Junta de la Societat de Pescadors van lliurar els trofeus i records al participants en aquestes 24 hores de pesca.

Des d'aquestes pàgines de la nostra revista, donen l'enhorabona a la Societat de Pescadors Esportius de Balaguer per l'èxit assolit una vegada més, tant en la qüestió esportiva com en l'organització, d'un concurs que any rera any s'ha consolidat a nivell no tan sols local sinó arreu de les terres de Ponent.

De la mà dels corrosius

Club dels corrosius



- Aquest enllustrat club manifesta la seva satisfacció perquè el Molt Honorable ha designat al Sisco de la Cooperativa per mediar en els conflictes de la avellana, el parc Bush, les centrals nuclears; els abocadors de residus. La crisi de govern està servida.

- Tenim informació confidencial de totes les llistes interessades en incloure l'Angelet del Biscarri per les properes eleccions municipals. Dirigi

giu les apostes a la seu d'aquest club: Pça. Mercadal, nº 1.

- Tenim un orgasme de satisfacció per la invitació a dinar rebuda del Paco Zaldivar de la Safyc. Esperem que condueixi l'exemple entre empreses i institucions. Si segueix així també l'inclourem en una llista.

- Sabem qui promou al Delegat de Benestar Social per Alcalde de Lleida. Si voleu una pista fixeu-vos en els que s'han quedat més des-



ACCESSORIS

MOTOS I ACCESSORIS

Urgell

Accessoris per
l'Automòbil i Motos

Exposició i venda de Motos i Bicicletes
CAGIVA - Honda - Yamaha - Rieju i altres

C/ Urgell, 85 Tel. 44 74 10 BALAGUER
Representant per Balaguer: Joan Solé i Sales Tel. 58 60 40

Reparació de tot tipus
de Motos

cansats.

- Estem molt contents dels nous pressupostos públics d'enguany:

Fer un passeig al c/ Urgell	540.000.000
Ciutat olímpica	1.500.000.000
Teatre de cultura calenta	457.000.000
Revista de Propaganda de l'Ajuntament	34.000.000
Revista de propaganda dels altres	8.000.000
Repetidor de TV al cementiri	5.500.000
Cultura del Cul-fresc-i-moll	28.600.000
Recuperació del Club de Futbol+gespa	19.400.000
Empresa dels 500 llocs de treball fantasmes	23
Llibres d'estudi per la canalla	2'5
Gomes d'esborrar i maquinetes de fer punta	8
Ajuda per dietes escolars	800

(Tot això aconseguit amb el 10% de les desprotegides víctimes del radar)

- Hi ha algun director de banc, caixa que deixarà la cadira calenta si voleu saber qui és, llegiu el proper Groc.

- Finalment retirem el títol de corrossiu d'honor a Mr. Maignent per la seva última acció. Un bon corrossiu només pot fer això amb les autoritats.

FUNERARIA SANT JOSEP

**Vda. de José Ruiz
Servei Municipalitzat**

Atendrem els serveis dels assegurats en
les companyies d'assegurances:

**EL OCASO
SANTA LUCIA
MELENDRES
I PARTICULARS**

**Trasllat a tota Espanya
SERVEI PERMANENT**

**TELS. 44 54 99
44 58 29 - 44 57 15 - 39 08 62**

C/ La Sentiu, 9 - BALAGUER

Recepta de cuina

Josep Maria Morell i Bitrià

COCA DE GIRGOLES J. BALDILLOU

Ingredients:

1 kg. de farina blanca normal
1/2 cullerada de llevadura de pa
1 tasseta d'oli d'oliva
3/4 de kg. de bolets "girgols"
2 patates tallades a làmines fines
1 mica de pebre negre (poc)
2 dents d'all xafats al morter
3 ramets de julivert molt picat
200 grs. de llonganissa crua a talls fins
1/4 de litre d'aigua (per a la pasta)
la sal necessària

Preparació:

Prepararem la pasta, posem la farina damunt de la taula en forma de volcà amb l'aigua, a la llevadura, la sal que correspongui, ho amassarem com se sol fer habitualment (com si estiguéssim fent pasta de pa). Una vegada feta la pasta la deixarem reposar una mitja hora, tapada amb un drap net i humit.

Passat aquest temps indicat farem munts rodons un per a la coca. Empolvorarem la taula i amb l'ajut d'un rodet o una botella de vidre licor aplanarem la pasta i la deixarem a un espessor de 4 cm. (aquesta coca ha de tenir la pasta fina en cas contrari no ens sortirà bé). La posarem a la plata que l'hem de coure al forn. Damunt li posarem les patates ben esteses una tocant al cantó de l'altra (sense que es remuntin). Damunt d'aquestes els bolets igualment un al cantó de l'altre i bastants tenen tendència a encongir-se i sobre la llonganissa crua li posarem la sal necessària i la mica de pebre, la ruixarem amb bastant d'oli i la introduïrem al forn que ja deu estar calent, fins que li falti una mica per a la cocción final. La treurem i li posarem per damunt l'all i el julivert ben repartit, la introduïrem de nou al forn uns cinc minuts, temps més que suficient per a que el julivert i l'all hagin deixat el seu sabor. La treurem portant-la a la taula calent, aquesta simpàtica "coca de girgola J. Baldillou" ha de degustar-se calenta ja que quan és freda no resulta atractiva gastronòmicament.

Els bolets "girgols" després de rentats han de eixugar-se amb un drap i quan hagin de fer la picadeta d'all i el julivert també ho poden preparar posant-ho en un recipient fons amb una mica d'oli i triturar-ho amb la batidora elèctrica (no abusin de l'all, l'excés fa perdre el bon sabor de tots els ingredients).

EN AQUEST ESPAI NO HI TROBARÀ CAP OFERTA

COMBI IGNIS 330 litres, dos motors, descongelació i evaporació automàtiques, obsequi d'una medalla d'argent i d'una samarreta ELITE. P.V.P. IVA INCLOS: 79.900.- ptes.

CASA
CHSPA

RENTADORA CANDY -importació- 18 programes de rentat, selector de temperatures independent, 1/2 carga, 400 r.p.m., tambor i cuba d'acer inoxidable, obsequi d'una medalla d'argent i d'una samarreta ELITE. P.V.P. IVA INCLOS 58.500.- ptes.

XARXA ELITE D'ELECTRODOMÈSTICS
C/ AVALL, N° 24 - TEL. 44 53 22 - 44 56 80

TV COLOR RADIOLA 21", comandament a distància, pantalla plana i quadra-da, disseny monitor, 600 dies de garantia, obsequi d'una medalla d'argent i d'una samarreta ELITE. P.V.P. IVA INCLOS: 65.000.- ptes.

La millor oferta


LECTREFO
 INSTAL·LACIONS D'AIGUA I LLUM
 CALEFACCIÓ
 I GAS
 Carrer Barri Nou, 84 Tel. 44.76.48 25600 BALAGUER

Consells de bellesa

centre d'estètica **BELLASUL**

C/ Barcelona, 42, 1er. 2a
Telèfon 44 60 83 BALAGUER

LA HIPERTROFIA MAMÀRIA

Es caracteritza per un augment del volum en proporcions superiors a les normals. Aquestes Hipertrofies poden presentar-se a la pubertat, anomenades clàssicament Hipertrofia "virginal" de la mama, i sembla que és deguda a una hipersensibilitat a les hormones femenines normals.

En aquest cas els acins glandulars i els canals excretors són més nombrosos, i donen a la glàndula un aspecte homogeni i una

turgència forta i elàstica.

A la dona adulta la Hipertrofia Mamària és deguda a un augment del teixit gras que envaeix la trama conjuntiva mamària. En aquest cas el pit serà gran, dur, poc elàstic i la seva vascularització precària.

En les dones joves la pell sol ser tònica, però en general solen presentar problemes d'estries, especialment al pol superior, i mostren en la seva direcció les línies de tensió a la qual està exposada la pell.

S'ha de tenir en compte que quan les Hipertrofies Mamàries són importants arriben a provocar veritables problemes en la dona, tant socialment (ús de premses adequades, pràctica d'esports, etc.) com de salut, ja que l'excés de pes que significa unes mames tan voluminoses condueix a trastorns funcionals, destaquen les dorsàlgies i les alteracions en la posició de la columna vertebral, accentuades per l'hàbit d'avançar les espatlles per a dissimular la mida dels pits. Tot això ocasiona importants complexos, sobre tot en les dones joves.

Asuncion Simon



Folis per a impressores
Participacions de boda
Disseny gràfic
Impresos comercials i publicitaris
Revistes
Targes de visita i comercials

C/ Sant Crist, 17
Telèfon 44 77 03

Déu estima els vells

Octavi Pereña

La població s'està envellint. Els vells els convertim en deixalles. Fan nosa. Els vells, però, són persones i se'n adonen de la seva situació marginal. Sofreixen i ploren en silenci. Trista situació la dels nostres vells. Però no tothom és ingràt amb ells. Hi ha un Déu que és amor i que se'ls estima. L'amor de Déu repta els fills que no honoren els seus pares tal com mana l'Escriptura. Denuncia els fills que per compromisos religiosos es desenten dels seus pares (Marc, 7:9-13). Uns mots d'encoratjament sortits dels llavis del Pare celestial que va entregar el seu Fill a morir pels pecadors: "No et deixaré ni t'abandonaré, de manera que podem dir ben confiats: el Senyor és el meu ajut, no temeré. Què em farà l'home?" (Hebreus, 13:5,6). Les oïdes del Senyor estan atentes per a escoltar els vells que demanen comprensió i amor.

Déu no exclou ningú. Accepta tots els qui van a Ell. Escolta els rics i els pobres. Els savis i els ignorants. Els blancs i els negres. Els joves i els VELLs. A causa del pecat, la mort és a l'aguait de tothom. És lògic que els vells morin abans que els joves. Les xacres de la vellesa ensenyen com és de propera, la mort. Ah! no tot és negatiu a la vellesa. En aquesta època es té més a prop la possibilitat de gaudir la presència de Déu. Si el vell creu en Crist, té la vida

eterna assegurada. Aquesta vida ningú no la hi podrà prendre. Es pot ser un vellet desnonat pels seus familiars, però si creu en el Senyor té un Pare que mai no el deixarà abandonat a la seva trista sort.

No tots els vells tenen el privilegi de creure en el Senyor. Mentre el cor bategui encara dura el dia de la gràcia de Déu. Si el vellet atribolat aixeca els ulls de la fe vers el calvari on morí Jesucrist, un horitzó esplendorós apareixerà davant els seus ulls. Encara que la vida física s'acabi, que se'n recordi del lladre penjat a la creu. Agonitzava. En el moment que el seu cor anava a donar el darrer batec, va creure que l'Home que es designava a la creu que tenia al seu costat era Déu. La pregària de fe va sortir dels llavis del moribund: "Recorda't de mi quan arribis al teu regne". La resposta del senyor no es va fer esperar: "Avui seràs amb mi al paradís". Aquesta és la promesa feta a qualsevol vellet que com el lladre a la creu s'adona que el Crist pensat entre el cel i la terra, veritablement és el Fill de Déu.

ANUNCIS BREUS



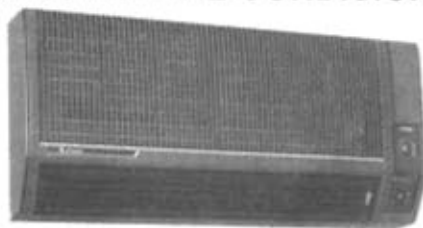
44 82 73

LI PRESENTEM LA NOVA GAMMA 90 EN AIRE CONDICIONAT

Tots els models de finestra
Fred industrial
Acondicionadors partits
Models aigua i aire

W Westinghouse

HITACHI



Fornés
S.A.

St. Josep de Calasanç, 4
Tel. 44.59.63 BALAGUER

Des del model més econòmic fins al més sofisticat

VIDEO SHOPS



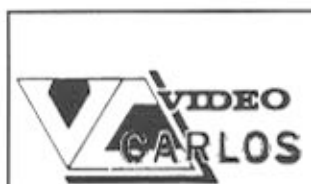
MAGNOLIAS DE ACERO

La presente película está protagonizada por seis actrices de plena actualidad, que componen un reparto de auténtico lujo. El filme nos relata la historia de seis mujeres cuyas vidas están enlazadas por la lealtad y la amistad. La acción se desarrolla en un pequeño pueblo de Louisiana. El grupo está compuesto por Shelby (Julia Roberts), una mujer muy cerebral; su animosa madre (Sally

Field); la propietaria del salón de belleza Truvy (Dolly Parton); la áspere Quine (Shirley MacLaine); la elegante viuda Claire (Olympia Dukakis), y la tímida forastera Annette (Daryl Hannah). Cada una de ellas nos irá relatando su vida, las cuales están sumergidas en el ambiente rural en el que viven. Juntas gozan de los mejores momentos, todas ellas están dispuestas a hacer lo que sea por cualquiera de las otras, porque la unión es lo más importante y nada ni nadie conseguirá que esto cambie.

Una comedia que hará reír y llorar al espectador, que podrá contemplar la excelente interpretación de las seis protagonistas, que en su conjunto hacen que la película resulte amena.

"Magnolias de acero" es un magnífico relato real y cotidiano con una fuerza vital especial proporcionada por cada uno de sus personajes. Ha sido dirigida por el prestigioso Herbert Ross, quien ha conseguido una película compacta y completa.

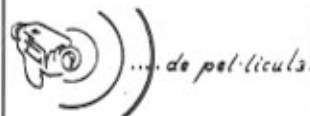


C/ Sanahuja, 1 Tel. 44.57.15



Pg. de l'Estació, 32 Tel. 44.56.11

VIDEO CLUB



Avd. Pere III, 35 Tel. 44.74.60



C/ Barcelona, 26 Tel. 44.63.91



ASSESSORAMENT PUBLICITARI

S. Francesc d'Assís, 6
Telèfon 44 82 73
25600 BALAGUER



CAMPOS DE SUEÑOS

TÍTULO ORIGINAL: Field of dreams

DIRECTOR: P. Alden Robinson
INTERPRETES: Kevin Costner, Amy Madigan, Gaby Hoffman, Ray Liotta y Timothy Bushfiel.
La película está basada en la novela "Shoeless Joe", de W.P. Kinsella. La historia del filme se centra en Ray (Kevin Costner) un simple granjero de Iowa que oye una voz seguida de una señal para que construya en su terreno un campo de béisbol. Ray, con el

apoyo de su esposa, Annie (Amy Madigan), inicia el camino para convertir en realidad su sueño. A lo largo de su trayectoria, Jack se encontrará con diversos y memorables personajes como Doc, un antiguo jugador de Los Gigantes de Nueva York, que solo jugó un turno en un único partido durante su corta carrera; Terence, un solitario autor, y Joe, un hombre verdadero.

La película nos presenta una extraordinaria visión sobre el poder que el amor puede tener para hacer que los sueños se conviertan en realidad. Ha sido protagonizada por Kevin Costner, que en su papel de Jack nos ofrece una increíble actuación llena de intensidad y fuerza. Junto a él, Amy Madigan como esposa de Jack, una mujer que cree firmemente en su marido y le apoya hasta el final, un complicado papel que Madigan sabe dominar a la perfección.

"Campos de sueños" fue nominada en la pasada edición de los oscars de Hollywood en el apartado a la mejor película. A pesar de no haber conseguido la codiciada estatuilla, la película alcanzó un notable éxito.

RAMS, CORONES I TOT EN DECORACIÓ FLORAL



M. CASTELL

C/ Marcos Comes, 8
Telèfon 44.68.03
25.600 BALAGUER (Lleida)

LES 20 PEL·LÍCULES MÉS LLOGADES

An.	Act.	Títols	Vots
2	1	ROADHOUSE: DE PROFESION DURO	82
1	2	TIRO MORTAL	81
3	3	CONEXION TEQUILA	70
9	4	NO MATARAS... AL VECINO	63
7	5	AGARRALO COMO PUEDAS	57
4	6	SUPERAGENTE K-9	55
5	7	CAZAFANTASMAS II	53
8	8	AL FILO DEL ABISMO	47
10	9	CABEZA DE PELOTON	45
-	10	NO ME CHILLES QUE NO TE VEO	40
14	11	LOS DIOS DEBEN ESTAR LOCOS II	38
-	12	FRENTE FRIO	33
11	13	GRANUJAS A TODO RITMO	33
13	14	AGUILA DE ACERO II	32
15	15	FLETCH REVIVE	31
16	16	ERIK, EL VIKINGO	31
-	17	SANGRE DE HEROES	30
-	18	GORILAS EN LA NIEBLA	27
-	19	PROYECTO TERROR	26
-	20	LEGEND	25

Pel·lícules / Sèries TV

Del 6 al 12 d'agost

DILLUNS 6 D'AGOST

TVE-1

10.00 Un hogar para los animales

12.00 Santa Bárbara

14.00 Amigas

15.35 Cristal

20.10 Los caballeros de Houston

23.35 Historias de amor

01.15 El último emperador

TVE-2

11.00 La identidad de Bourne

16.25 Piso de solteros

22.05 Al margen de la vida

01.10 No profanar el sueño de los muertos

TV3

13.35 Desitja'm sort

15.15 Veïns

16.30 Tres guerrers

19.00 La dona biònica

21.10 Gent del barri

21.40 De professió API

22.15 Cieu Omega

11.00 Situación límite

16.35 Un león en las calles

22.00 Cheers

23.20 La joya de la corona

01.00 Hoa Bing

TV3

13.55 El lleó de Singapur

15.15 Veïns

16.30 El nenal

19.00 La dona biònica

21.10 Gent del barri

22.45 L'Agència

Orquidia
us ofereix

Gran assortit en ventalls

Cares i Cremes depilatories

Sant Jaume, 5 Tel. 44 57 32

BALAGUER

CANAL 33

20.00 Star Trek

23.30 Crònica Negra

DIMECRES 8 D'AGOST

TVE-1

10.20 Un hogar para los animales

12.00 Santa Bárbara

14.00 El hoyo 19

15.35 Cristal

20.10 Los caballeros de Houston

21.38 Juzgado de guardia

22.05 Las chicas de oro

**ferreteria
del pont %**

Sant Crist, 22

Tel. 44 87 35

25600 BALAGUER

22.35 Viajeros sin destino

00.45 El último emperador

TVE-2

11.00 El oro negro de Lomac

15.35 Reagan por Reagan

16.30 Hazme una oferta

23.50 Un primo en el Bronx

TV3

13.35 El lleó de Singapur

15.15 Veïns

16.30 La colla del Trocadero

19.00 La dona Biònica

21.10 Gent del Barri

21.40 La jungla d'astalt

CANAL 33

22.00 L'escurçó negre

23.35 Pulaski

DIJOUS 9 D'AGOST

TVE-1

10.20 Un hogar para los animales

VICTOR
TEL. 44 85 49
PERRUQUERIA D'HOMES

12.00 Santa Bárbara

14.00 Valeno

15.35 Cristal

20.10 Los caballeros de Houston

21.38 Pecados

00.55 El último emperador

TVE-2

16.30 Rapsodia de juventud

23.05 Sangre fácil

01.00 Memorias del general Escobar

TV3

13.55 El lleó de Singapur

15.15 Veïns

16.30 Mesa risc per a un home sol

19.00 La dona biònica

21.10 Gent del barri

DIVENDRES 10 D'AGOST

TVE-1

10.20 Un hogar para los animales

**CONFECCIONS PER
HOME-DONA**

SOLP

Sant Crist, 79

Tel. 44 62 85 BALAGUER

12.00 Santa Bárbara

14.00 Una forma de vivir

15.35 Cristal

20.10 Los caballeros de Houston

21.38 Detective privado

22.35 ¿Qué hacemos con los hijos?

01.00 Persecución en la noche

TVE-2

16.30 Así nace una fantasía

23.30 Cuatro en discordia

TV3

13.55 El lleó de Singapur

15.15 Veïns

16.30 Tengo bar

19.00 La dona Biònica

21.10 Gent del Barri

21.40 Sóc com sóc

**CASTILLO
ESPORTS**

Sant Jaume, 11 44 61 99

BALAGUER

CITY

JUNIOR
GAUJIA

SANT LLUIS, 69

25600 BALAGUER

TEL-973-448796

LEIDA
SPAIN

23.45 L'emant

CANAL 33

22.00 El detectiu cantant

DISSABTE 11 D'AGOST

TVE-1

16.05 S.O.S., Equipo azul

20.05 Tusitah

22.15 El coleccionista

01.00 Sábado cines

TVE-2

21.00 De aquí a la eternidad

TV3

15.35 Tarda de western

18.00 Les brigades del tigre

18.20 Buck Rogers

19.10 Cagney i Lacey

21.45 Mike Hammer

22.45 Matar un policia

DIUMENGE 12 D'AGOST

TVE-1

16.05 Locos de remate

18.15 Alf

19.10 Se ha escrito un crimen

22.10 Domingo cine

TVE-2

10.40 Cine para todos

23.30 Luz de luna

TALLER

AL-BA

AUSTIN ROVER

BALAGUER

Passeig de l'Estació, 53

Tel. 44.74.62.

TV3

15.30 Jim West

16.30 Pel·lícula

18.40 Balista

19.15 L'illa de les Papallones

19.40 Paradise

21.45 Dallas

CANAL 33

18.15 El desert dels Tàrtars

21.30 La mort en ce jardin

Nens

Moda Infantil

Major, 19
BALAGUER

DIMARTS 7 D'AGOST

TVE-1

10.20 Un hogar para los animales

12.00 Santa Bárbara

14.00 Un mundo diferente

15.35 Cristal

20.10 Los caballeros de Houston

22.10 Encubridora

01.00 El último emperador

TVE-2

**TALLERS
ADOLFO**

Li ofereix el nou servei de:
ANÀLISI DE FRENADA

a més de:

**ALINIAT DE RODES
POSTES A PUNT
ANÀLISI DE FASSES
i mecànica en general**

C/ Noguera Pallaresa, 66

Tel. 44 78 90

25600 BALAGUER

SERVEIS

HORARI DE TRENS

SORTIDES	TRENS	ARRIBADES	LLEIDA - BALAGUER	
BALAGUER-LA POBLA			07.29	automotor (1)
08.01	automotor (1)	09.21	09.50	automotor (2)
10.22	automotor (2)	11.42	13.29	automotor
14.01	automotor	15.21	15.10	automotor (4)
21.02	automotor	22.22	18.25	automotor (2)
BALAGUER - LLEIDA			20.30	automotor
06.45	automotor (4)	07.15	(1) dies feiners	
08.00	automotor	08.30	(2) dies festius	
14.00	automotor	14.20	(3) diari excepte dissabtes	
15.50	automotor (5)	16.20	(4) feiners de dilluns a divendres	
19.25	automotor	19.55	(5) Divendres no festius i vigílies	

TELÈFONS ÚTILS

AGRAMUNT		GROC	44 82 73
AJUNTAMENT	39 06 32-39 00 57	DOSSIER	44 82 73
GUÀRDIA CIVIL	39 00 13	BELLCAIRE D'URGELL	
EMISSORA R. SIÓ	39 04 21	AJUNTAMENT	58 60 05
ESCOLA DE MÚSICA	39 05 36	DISPENSARI MÈDIC	58 62 49
CASAL D'AVIS	39 11 12	GUÀRDIA CIVIL	58 60 16
AUTOCARES TORRES	39 06 42	CAMARASA	
BALAGUER		AJUNTAMENT	42 00 09
AJUNTAMENT	44 52 00	GUÀRDIA CIVIL	42 00 08
GUÀRDIA CIVIL	44 53 53	CASTELLÓ DE FARFANYA	
GUÀRDIA URBANA	44 52 00	AJUNTAMENT	42 80 07
CONSELL COMARCAL	44 89 33	GERP	
BOMBERS	44 50 80	TELÈFON PÚBLIC	44 60 99
SERVEI D'URGÈNCIES	44 77 14	LA RÀPITA	
CREU ROJA	44 57 96	TELÈFON PÚBLIC	44 50 18
RENFE	44 55 03	SANT LLORENÇ	
ALSINA GRAELLS	44 54 76	AJUNTAMENT	42 00 03
TAXIS PÚBLICS	44 50 22	ESCOLA DE NATURA	
INSTITUT NACIONAL		L'ARC DE S. MARTÍ	42 02 50
SEGURETAT SOCIAL	44 54 78	LA SENTIU	
INSTITUT NACIONAL		AJUNTAMENT	42 50 87
SALUT - AMBULATORI	44 60 28	CASA DEL METGE	42 40 58
DESPATX PARROQUIAL	44 53 42	VALLFOGONA DE BALAGUER	
I.N.E.M.	44 53 16	AJUNTAMENT	43 20 08
FUNERARIA	44 54 99 - 44 58 29	CASA DEL METGE	43 20 55
AMBULANCIES S. JUAN	44 82 13	TELÈFON PÚBLIC	43 20 02
CORREOS	44 58 26		

PIDECOLOR

DISTRIBUIDOR  Industrial Química Perrot, S.A.

Pintures - Moquetes - Paper Pintat

C/ Girona, 10, baixos 25600 BALAGUER Tel. 44 87 09

*Decorem la seva
llar i oficina
Visitin's!!*

ALCOBE

MOBLES - INTERIORISME

Carrer d'Avall, 20
Tel. (973) 44 50 86
25600 BALAGUER

Ctra. N-1313 Lleida-Puigcerdà, km. 21
Tel. (973) 43 21 98
25680 VALLFOGONA DE BALAGUER

BAR
La Noguera
C/ Mirador, 26 44.78.01
BALAGUER

BONSAI
LLAVORS
PLANTES
AQUARIS
OCELLS
C/ Avall, 21 Tel. 44 71 20
25600 BALAGUER

REBAIXES

REBAIXES

JOVENTS

MODA PER ATOTS

...amb R

Sant Lluís, 18 44 66 01 25600 BALAGUER

CONSTRUCCIONS

LA PLANA

Stat. Coop. Cat. Ltda.

Dr. Fleming, 21
Telèfon 44 64 54

25600 BALAGUER
(Lleida)

RADIO DX-SW

VENTA DE
APARATOS
COMUNICACION

Comerciales
Radio-aficionados
Bazar



Pza. Lope de Vega, 7 bajos
tel. 44 87 99 BALAGUER

FARMÀCIES

AGRAMUNT		BELLCAIRE D'URGELL	
ESTEVE ROSET, J.		CLAVER VILLUENDAS	
Àngel Guimerà, 14	39 04 28	Avg. 11 setembre, 160	58 60 13
VILADOT PUIG, G.		CAMARASA	
C/ Sió, 22	39 00 87	GASPAR OSPITAL	
BALAGUER		Santa Maria, 8	42 02 00
FARMÀCIA BESCÓS		CASTELLÓ DE FARFANYA	
C/ Sant Lluís, 6	44 53 84	ARASA PLA, G.	
FARMÀCIA ALDABÓ		Sant Antoni, 24	42 80 70
Pg de l'Estació, 19	44 56 26	VALLFOGONA DE BALAGUER	
FARMÀCIA PUIG		AGUABELLA ALENTA, G.	
Sant Jaume, 2	44 52 80	Major, 7	43 21 51
FARMÀCIA SALA			
Piç Mercadal, 38	44 50 87		

AUTOBUSOS

HORA DE SORTIDA

DIES FEINERS		Os de Bal.	17,40 (dissabtes no)
Barcelona	6,35-14,40	(Fora del calendari escolar a les 17 hores)	
Tàrraga	7,30-14,40	DIES FESTIUS (no diumenge)	
Lleida	7,48-8,24-8,35	Lleida	7,55-17,25
	9,45 (agost no)	La Seu d'Urgell	10,04-16,34
	15,18 (dissabtes no)	DIUMENGES	
	16,45 (Reyes) 17,25	Barcelona	19,58
	19,30 (dissabtes no)	Lleida	10,55-17,25
La Seu d'Urgell	10,04-16,34	La Seu d'Urgell	8,34-16,34
Agramunt	13,17	ALTRES SERVEIS	
	19,47 (dissabtes no)	Barcelona	8,23 (els dilluns)
Pobla de Segur	13,35 (Bar Reyes)	Tredós (Vielha)	18 (divendres)
Solsona (Ponts)	14,06		11 (dissabtes)
(dimecres i divendres fins a Ponts)		Tàrraga	12,15 (dissabtes)
Esterni d'Àneu	16,40	Os de Bal.	13,30 (dissabtes)

Es ven VESPA PK Primavera 75/125 en perfecte estat amb extres (carenat, tubarro competició, potapaquets, roda recanvi adicional en la part trasera, cadena piton). Molt bon preu. Per veure-la pasar per Tallers Pua, c/ Urgell, 36 de Balaguer.

Es ven parcel·la de 600 m² en zona urbanitzada a 4km de Balaguer. Totalitat de serveis instal·lats. Piscina, tennis, mini-golf, local social i zones ajardinades comunitàries. Preu: 1.500.000 ptas. Raó: GESTORIA CUDOS, Tel. 45 08 09.

OCASIÓ!! Es venen 2 bombes fred-calor de 15.000 frigories, i una cubitera de 90 kg. al dia. Interessats trucar al tel. 44 56 04 (Preguntar per Salvador).

Es lloga segon pis a la plaça Mercadal de Balaguer per a oficines. Interessats trucar al tel. 44 52 35.

Es ven pis al C/ S. Diego de California, 12, 2on. pis, de 115 m², amb 4 habitacions i traster. Interessats trucar al tel. (93) 869 90 40

Professora d'EGB fa classes de repàs. Interessats trucar al tel. 44 68 02.

RETOLAMENTS

TEL. 44 81 15

AM

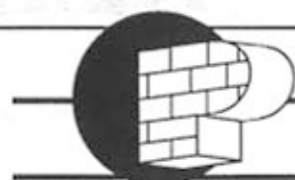


Sistemes de Publicitat & Marketing

- ASSESSORAMENT PUBLICITARI
- MEDIS DE COMUNICACIÓ
- DISSENY GRÀFIC
- FOTOCOMPOSICIÓ
- RECLAM D'EMPRESA
- MAILING
- REVISTA GROC

S. Francesc d'Assís, 6 Tel. 448273
25600 BALAGUER (Lleida)

ANUNCIS BREUS



A.P.I. Joan Planes Montfort

finques planes

C/ Jacint Verdaguer, 19 baixos BALAGUER Tel. 44 79 58

- Venda de terres de secà, zona canal.
- Es ven magatzem al c/ Jacint Verdaguer.
- Lloguer de magatzems.
- Es ven pis al carrer Urgell.
- Es ven hort familiar a la Meó.
- Lloguer d'oficines.
- Venda de casa al casc antic de Balaguer

NOTA:

A petició de la nostra clientela necessitem pisos de lloguer

Es necessita noia per a cuidar nena i per fer feines de casa. Interessades trucar de 2 a 4 de la tarde al tel. 44 72 72.

Compraria nevera de butà per a càmping de segona mà. Interessats trucar al tel. 44 82 73. Preguntar per Sisco.

Es llogan locals comercials de 60 i 120 m². Costat Passeig. Raó tel. 44 55 51.

Es lloga botiga a la Pl. Mercadal, 41. Interessats trucar a la tarda al tel. 44 56 63.

Es ven tenda de campanya tipus casa familiar de 6 places, amb carro per a transportar-la. Pràcticament nova. Interessats trucar al tel. 44 65 42.

VENDA PINTURES

TEL. 44 81 15

AM

REGAL INFORMAL

XETER

Sant Jaume, 16
25600 BALAGUER

FINQUES TORRENTÓ

Agent de la propietat immobiliària. Col·legiada:

Maria C. Torrentó Capdevila

COMPRA I VENDA DE: Finques rústiques i urbanes:

SECANS

RECS

HORTS

PISOS NOUS PER ESTRENAR

PISOS SEMI-NOUS D'OCASIÓ

XALETES

MAGATZEMS

PARKINGS, etc.

També lloguers i traspessos de locals de negoci, i pisos amoblats o sense moblar.

C/ Sant Jaume, 15 Telèfon 44 55 61 25600 BALAGUER

Calçats

imagine

comunica als seus clients i amics que ja hem començat les reboltes d'estiu.

Us espero

Montserrat Pons i Castellana

MERCAT D'OCASIÓ

- Volkswagen GOLF Syncro. 2 portes. Blau Metalitzat. ABS (Importació).
- AUDI 80 E quattro. ABS + T.C.
- IBIZA SXI vermell (B-JS). Preu: 1.085.000 ptes.
- FORD ESCORT 1.3. L-I. Vermell. Preu: 425.000 ptes.
- RENAULT 4F-6. Verd. B-EV.
- IBIZA 1.5. L-L.
- GOLF 16v. AA. L.I.A.. Direc. Asis. T.A.
- RONDA 1.2 System Posche.
- R-5 TX.
- R-5 GTL
- SEAT TERRA Forgueta
- SEAT TERRA ISOTERMICA
- BMW 315
- SCORT 1.3L
- IBIZA SXI

TEL. 44 82 73

Es fan classes de repàs (amb experiència). Hivern i estiu. Horari a convenir (diurn i nocturn). Transports per a pobles del voltant de Balaguer (mín. 5 persones). Interessats trucar al tel. 44 58 89 de 6 a 8'30h.

Imagen Genial.



Citroën AX Image 3 y 5 puertas.

SERIE LIMITADA

LEI MOTIV / BSCS



Aquí tienes el nuevo Citroën AX Image. Una serie muy especial de AX que cuida su imagen hasta en los más mínimos detalles. Un coche excepcional con un brioso motor de 1.360 cc que desarrolla 70 caballos de potencia. Su imagen de-

portiva se confirma cuando pisas el acelerador y aceleras de 0 a 100 Kilómetros/hora en 10,7 segundos.

Mira su equipamiento, todo lo que te puedas imaginar, todo lo necesario. Compruébalo punto por punto:

◆ Parachoques en color negro ◆ Ventanas traseras pivotantes ◆ Decoración personalizada en colores gris y rojo ◆ Tapón con llave y del color de la carrocería en el depósito de combustible ◆ Tapicería en terciopelo Halley ◆ Pre-equipado de radio ◆ Apoyacabezas delanteros ◆ Asientos delanteros con memoria ◆ Lunas tintadas ◆ Desempañador de cristales laterales ◆ Limpialuneta trasera ◆ Luneta térmica trasera ◆ Retrovisores exteriores regulables desde el interior ◆ Volante deportivo ◆ Caja de cambios de 5 velocidades ◆ Reloj analógico ◆ Pack opcional.

Citroën AX Image. Serie limitada.

1.091.810

PTAS. (3 PUERTAS)

1.155.087

PTAS. (5 PUERTAS) I.P.T. + IVA

PRECIO RECOMENDADO POR EL FABRICANTE (INCLUYE AHORRO PROMOCIONAL OFERTADO SIN TRANSPORTE)

OTROS MODELOS
150.000 Ptas. de ahorro
ESTÉ PRESENTE EN LOS 45 PREMIER AHORRARE
INFORMESE DE LA EXCEPCIONAL OFERTA
PARA EL RESTO DE LA GAMA AX



GARATGE SPORT - JOSEP SALUD

Hostal Nou, 19. Tel. 445438. Balaguer

OFERTA VÁLIDA PARA PEDIDOS DE VEHÍCULOS EN STOCK EN PENÍNSULA Y BALEARES. NO ACUMULABLE A OTRAS OFERTAS PROMOCIONALES.



PHILIPS i cal davi

PROMOCIÓ SO 1990

- Equip de so PHILIPS amb plat, sintonitzador, doble platina, 2 velocitats de còpia i equalitzador

Abans 34.932 ara

29.966
o 34 ptes. dia



- Equip de so PHILIPS amb plat, sintonitzador digital, doble platina, 2 velocitats de còpia, equalitzador, Compact Disc i caixes

Abans 79.987 ara

67.080
o 77 ptes. al dia

- Equip de so PHILIPS 80 W. amb plat, sintonitzador digital, equalitzador 20 talls, doble platina autorreverse, 2 velocitats de còpia, dolby, Compact Disc, comandament a distància i caixes

Abans 139.660 ara

111.194
o 128 ptes. al dia

- Equip de so PHILIPS 180 W. amb plat, sintonitzador de 20 talls, amplificador, doble platina autorreverse, 2 velocitats de còpia, dolby, Compact Disc, comandament a distància i caixes

Abans 199.571 ara

158.844
o 181 ptes. al dia

I ara no li caldrà desplaçar-se a cap banc ni anar al corredor de comerç. Nosaltres li tramitem tota l'operació.

SENSE ENTRADA - SENSE AVALADORS - SENSE LLETRES

C/ Avall, 38
FONOLL C/ Sabateria, 10

Telèfon 44 88 54
Telèfon 39 07 79

BALAGUER
AGRAMUNT

**OBERT DISSABTES
A LA TARDA**